

3. Advertising in Your Life

The High School Debate Show: Product Placement

Moderator

Welcome to The High School Debate Show! Today's debate topic is product placement. The 1)_____ is "Product placement should be 2)_____ from television shows." For your information, product placement is a form of advertising that involves 3)_____ products in movies or TV programs with the 4)_____ of promoting the products or brands. While 5)_____ to be an effective way to advertise products, product placement has 6)_____ _____, stirring arguments over whether or not it should be kept under 7)_____. Now we will hear the main arguments from both sides.

Team Haneul

We argue that product placement in TV shows should be banned. We 8)_____ our position in order to defend the rights of the general public, mainly television viewers, 9)_____ are also product consumers. Product placement does not 10)_____ benefits to the general public but interferes with their interests. In this light, we offer three arguments against product placement-the quality of the shows, the 11)_____ choice of viewers, and the problem of 12)_____ marketing costs.

Our first point in argument is that product placement 13)_____ the very purpose of TV shows, especially those in dramatic forms. The primary purpose of dramas is to 14)_____ a story, through 15)_____ meaningful messages on society and the people living in it are delivered.

고등학교 토론 쇼 : 간접 광고

진행자

고등학교 토론 쇼에 오신 것을 환영합니다! 오늘의 토론 주제는 간접 광고입니다. 논제는 "간접 광고가 TV쇼에서 금지되어야 한다"입니다. 여러분의 이해를 위해 알려드리자면, 간접 광고는 제품이나 브랜드의 홍보를 의도로 하여 영화나 TV프로그램에 제품을 삽입하는 것을 포함한 광고의 한 형태입니다. 제품을 광고하는 효과적인 방법으로 입증된 반면에, 간접 광고는 장점과 단점이 있어서 이것이 규제되어야 하는지 아닌지에 대해 논쟁이 벌어지고 있습니다. 이제 양 측의 주된 논거를 들어보도록 하죠.

하늘 팀

저희는 TV쇼의 간접광고가 금지되어야 한다고 주장합니다. 저희는 주로 제품의 소비자인 TV 시청자, 일반 대중의 권리를 보호하기 위하여 이러한 입장을 주장합니다. 간접 광고는 일반 대중의 이익을 확대하는 것이 아니라 오히려 그들의 이익을 방해합니다. 이런 관점에서 저희는 간접 광고를 반대하는 3가지 근거를 제시합니다. 그것은 바로 쇼의 퀄리티, 시청자의 빼앗긴 선택, 보이지 않는 마케팅 비용의 문제입니다.

저희 논거의 첫 번째는 간접 광고가 TV쇼, 특히 드라마의 형태를 가진 쇼들의 목적에 어긋난다는 것입니다. 드라마의 주된 목표는 이야기를 전달하는 것으로, 그 이야기를 통해 어떤 사회와 그 사회 속에 살고 있는 사람들에게 대한 의미 있는 메시지가 전달됩니다.

Viewers watch dramas ¹⁶⁾_____ to take their stories seriously and ¹⁷⁾_____ to the messages they deliver. Product placement, on the other hand, aims to sell products. These competing goals clash on the screen. With ¹⁸⁾_____ commercial brands popping out to steal the focus from the plot, the show quality ¹⁹⁾_____.

A hero in a K-drama was ²⁰⁾_____ to take both his hands off the wheel while driving a car and kiss a girl in the passenger seat. It was a product placement promoting an automatic pilot function of a new car. The ²¹⁾_____ of the scene, totally out of the context, ruined ²²⁾_____ emotional sincerity the characters ²³⁾_____ up to that point. Who could take a drama seriously when it is obviously more interested in selling products than in telling truthful stories?

Our second point is that product placement doesn't give viewers a choice. ²⁴⁾_____ commercials during breaks, there is no way for the viewer to avoid product placement. The viewer is not ²⁵⁾_____ a choice over ²⁶⁾_____ to watch it or not. Product placement is advertising "embedded" in the program. They are ²⁷⁾_____ in the show, ²⁸⁾_____ that it is not possible to turn off the TV or switch the channel to avoid them.

Our last point is that product placement is enormously expensive and ²⁹⁾_____ companies that use it a lot of money. These days, Korean TV shows have a global reach that hits billions of people, so ³⁰⁾_____ products in them has become costly. In the end, the extra marketing costs for product placement are added to the product's consumer price, with the products ³¹⁾_____ by product placement ³²⁾_____ more expensive.

시청자들은 그들의 이야기들을 진지하게 받아들이기 계획으로 드라마를 시청하며, 그들이 전달하는 메시지에 반응합니다. 반면에 간접 광고는 제품을 판매하는 데에 그 목적이 있습니다. 이러한 경쟁적인 목표는 스크린에서 충돌합니다. 무작위의 상업 브랜드들이 갑자기 튀어나와 줄거리로부터 관심을 빼앗는 상황에서, 쇼의 퀄리티는 나빠집니다.

한 한국 드라마에서 남자주인공이 운전하는 동안 그의 두 손을 운전대에서 떼고 조수석에 앉아있는 여자에게 키스하는 장면이 나왔습니다. 이것은 새로운 자동차의 자동 주행 기능을 홍보하는 간접 광고였습니다. 맥락에서 완전히 벗어난 이 장면의 불합리성은 극의 캐릭터들이 그 순간까지 유지해왔던 감정적인 진정성을 망쳐버렸습니다. 과연 진실된 이야기를 말하는 것 보다 확실히 제품을 파는데 에 더 관심이 있는 드라마를 누가 진지하게 받아들일까요?

저희의 두 번째 논거는 간접 광고가 시청자들에게 선택권을 주지 않는다는 것입니다. 프로그램 사이의 광고 시간에 나오는 광고들과는 달리, 시청자들이 간접 광고를 피할 방법은 없습니다. 간접광고를 볼지 안 볼지에 대하여 시청자에게 선택권이 주어지지 않는 것입니다. 간접 광고는 프로그램에 '삽입된' 광고입니다. 그것들은 쇼에 통합되어 있습니다. 즉, 그것들을 피하기 위하여 TV를 끄거나 채널을 돌리는 것이 가능하지 않다는 의미입니다.

저희의 마지막 논거는 간접 광고가 엄청나게 비싸고, 간접 광고를 하는 기업이 많은 돈을 사용하게 만든다는 것입니다. 요즘에 한국의 TV쇼들은 세계적으로 퍼져 수십억명의 사람에게 도달합니다. 그래서 그 안에 제품을 삽입하는 것은 많이 비용이 들게 됩니다. 결국은 간접 광고를 위한 추가적인 마케팅 비용이 제품의 소비자 가격에 더해지고 간접 광고로 홍보된 제품의 가격은 더 비싸지게 됩니다.

33)_____ on these points, we believe that product placement should be banned from all media, but at a 34)_____ from TV shows.

Moderator

Thank you for your excellent presentation. Now we're going to hear from the 35)_____ side, Team Bada.

Team Bada

We, as the opposing team, are going to argue that product placement should not be banned. We also prepared three supporting arguments—the production 36)_____ in the new media environment, the better quality of program content, and other benefits of product placement in 37)_____. Unlike Team Haneul, we would like to 38)_____ the issue from a slightly different 39)_____, taking content creators and product companies into 40)_____.

First, product placement is 41)_____ in the age of the new media environment. Today many people enjoy programs 42)_____ mobile streaming services and video downloads. The profit share from TV commercials is constantly 43)_____, and production companies and broadcasting networks are 44)_____ for the loss by attracting more product placements. From an 45)_____ point of view, the storytelling of TV dramas should not be interrupted by commercial advertising. From a realistic point of view, however, it is product placement that 46)_____ the programs to viewers.

이러한 논거들에 근거하여, 저희는 간접 광고가 모든 매체에서 금지되어야 한다고 믿지만, 적어도 TV쇼에서 만큼이라도 금지되어야 한다고 생각합니다.

진행자

훌륭한 발표 감사합니다. 이제 반대 주장을 펼칠 바다팀의 주장을 들어 보겠습니다.

바다 팀

반대 팀으로서, 저희는 간접 광고가 금지되어서는 안 된다고 주장합니다. 저희 또한 세가지 논거를 준비했습니다. 그것은 새로운 매체 환경에서의 제작비 조달, 프로그램 콘텐츠의 더 나은 퀄리티, 그리고 맥락 속의 간접광고의 다른 혜택들입니다. 하늘 팀과는 달리, 저희를 이 문제를 조금 다른 관점에서 접근하고, 콘텐츠 제작자와 제품 제조회사의 입장을 고려하고자 합니다.

첫 번째로, 간접 광고는 새로운 매체 환경의 시대에서 불가피합니다. 오늘날 많은 사람들이 프로그램을 모바일 스트리밍 서비스와 비디오 다운로드를 통해 즐깁니다. TV 광고의 수익 배분은 지속적으로 줄어들고 있고, 제품 제조회사와 방송사는 그 손해를 더 많은 간접 광고를 유치함으로써 메우고 있습니다. 이 상적인 관점에서 보면 TV 드라마의 스토리텔링은 상업 광고로 방해받아서 안 됩니다. 하지만 현실적인 관점에서 봤을 때, 프로그램을 시청자에게 전달하는 것은 바로 간접 광고입니다.

Second, product placement does not harm but actually 47)_____ the quality of TV shows. The “quality” of a TV show is not only about storytelling. Today’s media content creation is 48)_____ like writing a novel. Nowadays, high-quality media content 49)_____ a lot more elements such as expensive computer graphics, 50)_____ directors, and even hallyu stars, but never can traditional funding support the 51)_____ cost. Such high-quality content can only be achieved with product placement.

Product placement ruins the story only when it fails. When 52)_____ done, it may actually enhance the quality of sponsored programs. For instance, in a K-drama about a blind girl’s romance, there was a scene in which she 53)_____ lipstick on her own. It was a product placement sponsored by a cosmetic company, but the scene was also essential to 54)_____ the girl’s character— independent, attractive, and wealthy. Not only was the scene the 55)_____ of the town for breaking a media 56)_____ of blind people, but it also succeeded in 57)_____ the character in the story.

Our last point is that product placement is helpful because it shows how the product is 58)_____ in real life situations. 59)_____ that I wanted to buy a skirt, but I couldn’t find one exactly to my 60)_____. While watching a drama, I saw an actress wearing a skirt with a design that I had always wanted. In this case, product placement 61)_____ me understand what I wanted by providing more information in context on a product I wanted to buy. This also 62)_____ how K-dramas introduce Korean products to foreign consumers, which often 63)_____ in global shopping sprees.

둘째로, 간접 광고는 피해를 끼치는 것이 아니라 사실은 TV쇼의 퀄리티를 보장합니다. TV쇼의 퀄리티는 스토리텔링의 문제만은 아닙니다. 오늘날의 미디어 콘텐츠 제작은 소설을 쓰는 것과는 전혀 같지 않습니다. 요즘, 높은 수준의 미디어 콘텐츠들은 비싼 컴퓨터 그래픽, 숙련된 감독, 심지어 한류 스타들과 같은 많은 요소들을 필요로 합니다. 하지만 전통적인 자금 조달은 절대 인상된 비용을 감당할 수 없습니다. 이러한 높은 수준의 콘텐츠는 간접 광고를 통해서만 만들어질 수 있습니다.

간접 광고는 이것이 실패했을 때만 이야기를 망칩니다. 이것이 적절하게 되었을 때, 후원하는 프로그램의 품질을 더 높일 수 있을 겁니다. 예를 들면, 시각 장애인 소녀의 로맨스에 관한 한 한국 드라마에는 그 소녀가 스스로 립스틱을 바르는 장면이 나왔습니다. 이것은 한 화장품 회사로부터 후원받은 간접 광고였지만, 그 장면은 독립적이고, 매력적이고, 부유한 소녀의 캐릭터를 묘사하기 위해 필수적인 장면이었습니다. 이 장면이 시각 장애인에 대한 미디어의 고정관념을 깬 것으로 화제가 되었을 뿐만 아니라, 이야기 안에서 캐릭터를 확립하는 데도 성공을 거두었습니다.

저희의 마지막 논거는 간접 광고가 제품이 실생활에서 어떻게 사용되는지 보여주기 때문에 유익하다는 것입니다. 제가 치마를 하나 사고 싶은데, 제 취향에 맞는 것을 찾을 수 없었다고 합니다. 라마를 보는 동안에, 저는 한 배우가 입은 치마가 제가 항상 원해왔던 디자인을 가졌다는 것을 보게 되었습니다. 이 경우, 간접광고는 제가 사고 싶었던 제품에 대한 정보를 맥락속에서 제공함으로써 제가 무엇을 원하는지를 이해하도록 도와주었습니다. 이것은 어떻게 한국 드라마가 외국 고객들에게 한국의 제품들을 소개하는지에 설명하는데, 종종 국제적인 쇼핑 열풍으로 그 결과가 나타나기도 합니다.

For example, a recent drama that became a huge hit in China was ⁶⁴⁾ _____ by a ginseng company. The hero was frequently seen to drink ginseng ⁶⁵⁾ _____ from a small pouch. The product became so popular among Chinese people that it instantly went out of ⁶⁶⁾ _____. With hallyu contents ⁶⁷⁾ _____ all over the world, Korean products are being introduced to global consumers through product placement.

Based on these points, we argue that product placement should not be banned.

Moderator

Thank you for your presentation. Now that we've heard from both teams, we are going to have a free debate session.

예를 들면, 최근에 중국에서 크게 인기를 얻은 드라마는 홍삼 회사의 후원을 받았습니다. 남자 주인공이 작은 파우치에 들어있는 홍삼 추출액을 먹는 모습이 자주 보였습니다. 제품은 중국인들 사이에서 매우 높은 인기를 얻게 되어 그 제품은 즉시 품절되었습니다. 한류 콘텐츠들이 세계로 퍼져 나가면서, 한국 제품들이 간접 광고를 통해 세계의 고객들에게 소개되고 있습니다.

이러한 논거들에 근거하여, 저희는 간접 광고가 금지되지 말아야 한다고 주장합니다.

진행자

발표 감사합니다. 이제 두 팀의 주장을 들었으니, 자유 토론 시간을 가지도록 하겠습니다.



◇「콘텐츠산업 진흥법 시행령」제33조에 의한 표시

1) 제작연월일 : 2018년 11월 12일

2) 제작자 : 교육지대(주)

3) 이 콘텐츠는 「콘텐츠산업 진흥법」에 따라 최초 제작일부터 5년간 보호됩니다.

◇「콘텐츠산업 진흥법」외에도「저작권법」에 의하여 보호되는 콘텐츠의 경우, 그 콘텐츠의 전부 또는 일부를 무단으로 복제하거나 전송하는 것은 콘텐츠산업 진흥법 외에도 저작권법에 의한 법적 책임을 질 수 있습니다.

정답

1) [정답] resolution

2) [정답] banned

3) [정답] inserting

4) [정답] intention

5) [정답] proven

6) [정답] pros and cons

7) [정답] control

8) [정답] maintain

9) [정답] who

10) [정답] extend

11) [정답] deprived

12) [정답] invisible

13) [정답] defeats

14) [정답] deliver

15) [정답] which

16) [정답] planning

17) [정답] respond

18) [정답] random

19) [정답] suffers

20) [정답] seen

21) [정답] absurdity

22) [정답] what

23) [정답] retained

24) [정답] Unlike

25) [정답] given

26) [정답] whether

27) [정답] integrated

28) [정답] meaning

29) [정답] costs

30) [정답] inserting

31) [정답] promoted

32) [정답] becoming

33) [정답] Based

34) [정답] minimum

35) [정답] opposing

36) [정답] funding

37) [정답] context

38) [정답] approach

39) [정답] perspective

40) [정답] consideration

41) [정답] inevitable

42) [정답] through

43) [정답] declining

44) [정답] compensating

45) [정답] idealistic

46) [정답] brings

47) [정답] ensures

48) [정답] nothing

49) [정답] requires

50) [정답] experienced

51) [정답] increased

52) [정답] properly

53) [정답] applied

54) [정답] illustrate

55) [정답] talk

- 56) [정답] stereotype
- 57) [정답] establishing
- 58) [정답] used
- 59) [정답] Suppose
- 60) [정답] taste
- 61) [정답] helped
- 62) [정답] explains
- 63) [정답] results
- 64) [정답] sponsored
- 65) [정답] extract
- 66) [정답] stock
- 67) [정답] spreading